

„Dee geet geschwë bei de Jaak”*

Les cimetières de Dudelange en mutation aux 20^e et 21^e siècles



Diddelenger
Geschicht(en)

CCRD, Dudelange
4.11.2024

Sonja Kmec
(history.uni.lu)

Photo: J.M. Bellwald, 1905. Tirée de:
Albert Weber, *Düdelingen – vom Dorf
zur Stadt*, p. 30

* *Düdelinger Chronik II*, p. 576

Remarques préliminaires

Reproduction interdite de ces slides sans l'autorisation des Archives de la Commune de Dudelange - avec toute ma gratitude pour leur esprit ouvert aux recherches historiques dans l'intérêt public !

Un grand merci aux Diddelenger Geschichtsfrënn, en particulier à Tiago Ferreira Flores et Georges Bemtgen, pour leur aide précieuse.

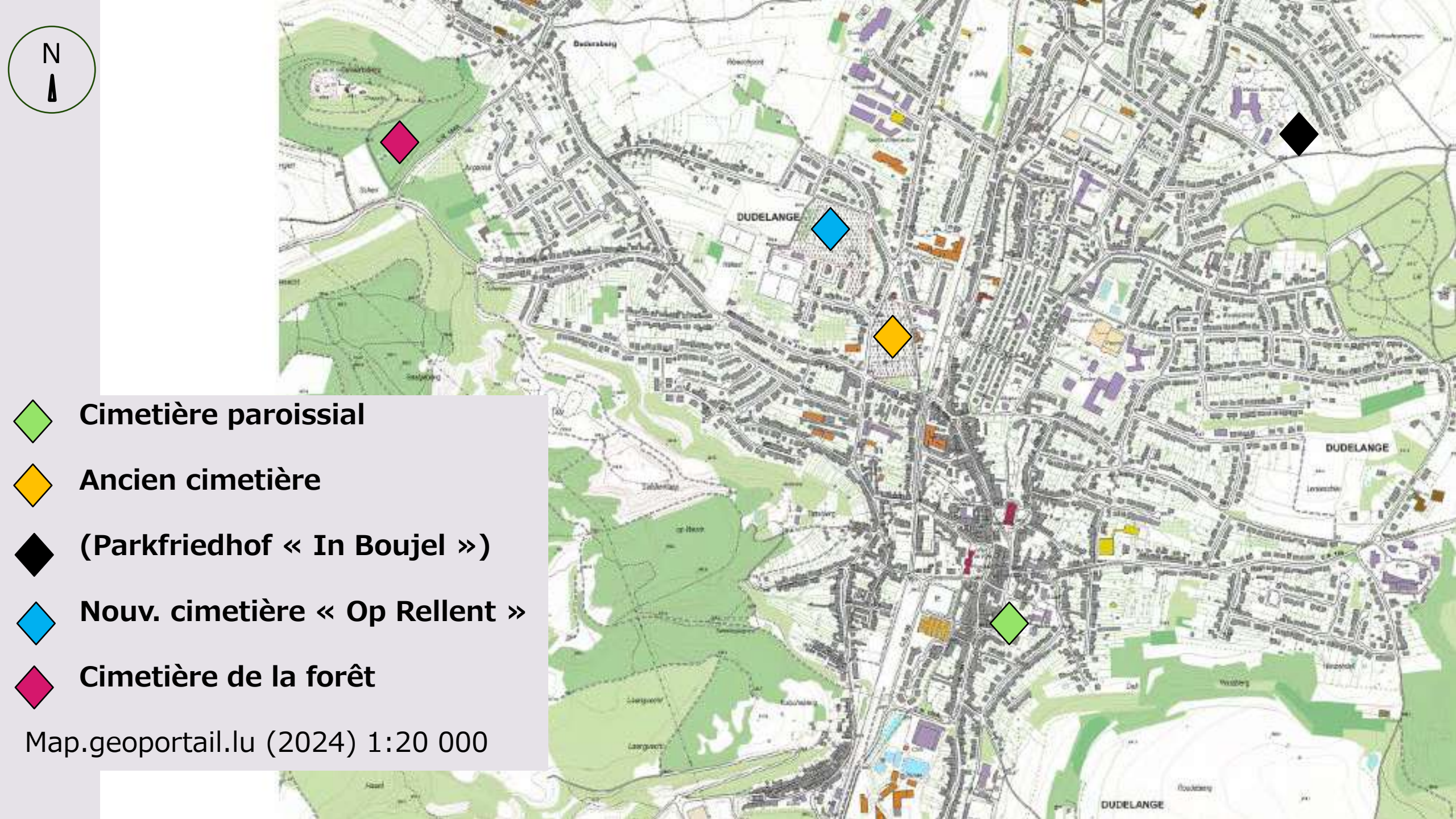
Il est prévu de publier cette présentation sous forme d'article scientifique – si vous avez des questions, ajouts ou corrections, merci de me contacter par e-mail: sonja.kmec@uni.lu



Photo: Vue générale de l'ancien cimetière en direction de l'église Saint-Martin et le 'Roudebiere' © Diddelenger Gemengenarchiven



Photos: Le nouveau Cimetière Rellent
© SK 24.7.24



N

◇ Cimetière paroissial

◇ Ancien cimetière

◇ (Parkfriedhof « In Boujel »)

◇ Nouv. cimetière « Op Rellent »

◇ Cimetière de la forêt

Map.geoportail.lu (2024) 1:20 000

Installation de
l'industrie
sidérurgique (1882)

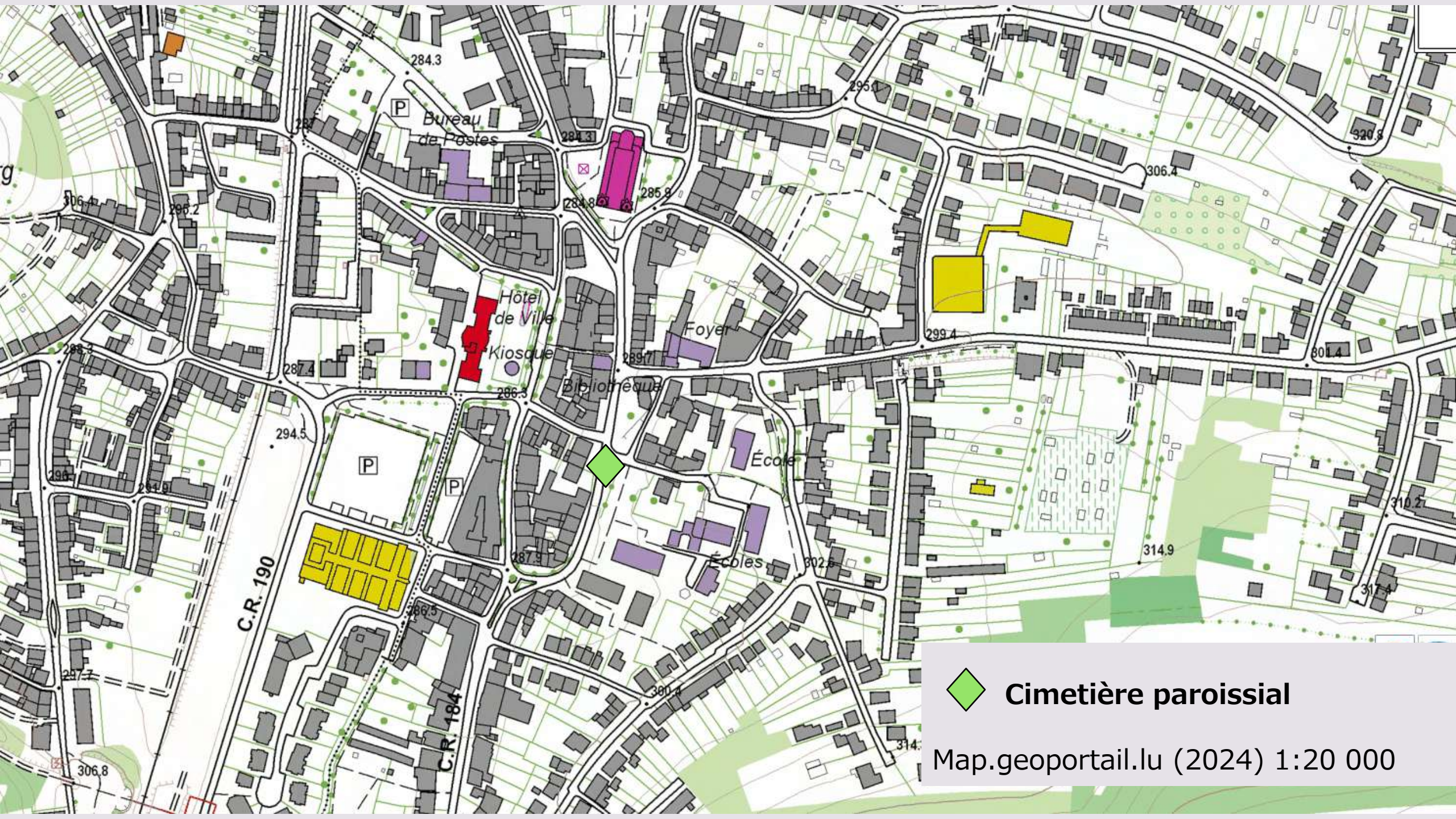
Première Guerre
mondiale (1914-18)
et grippe 'espagnole'

Seconde Guerre
mondiale (1939-45)
et Occupation

Changements démographiques

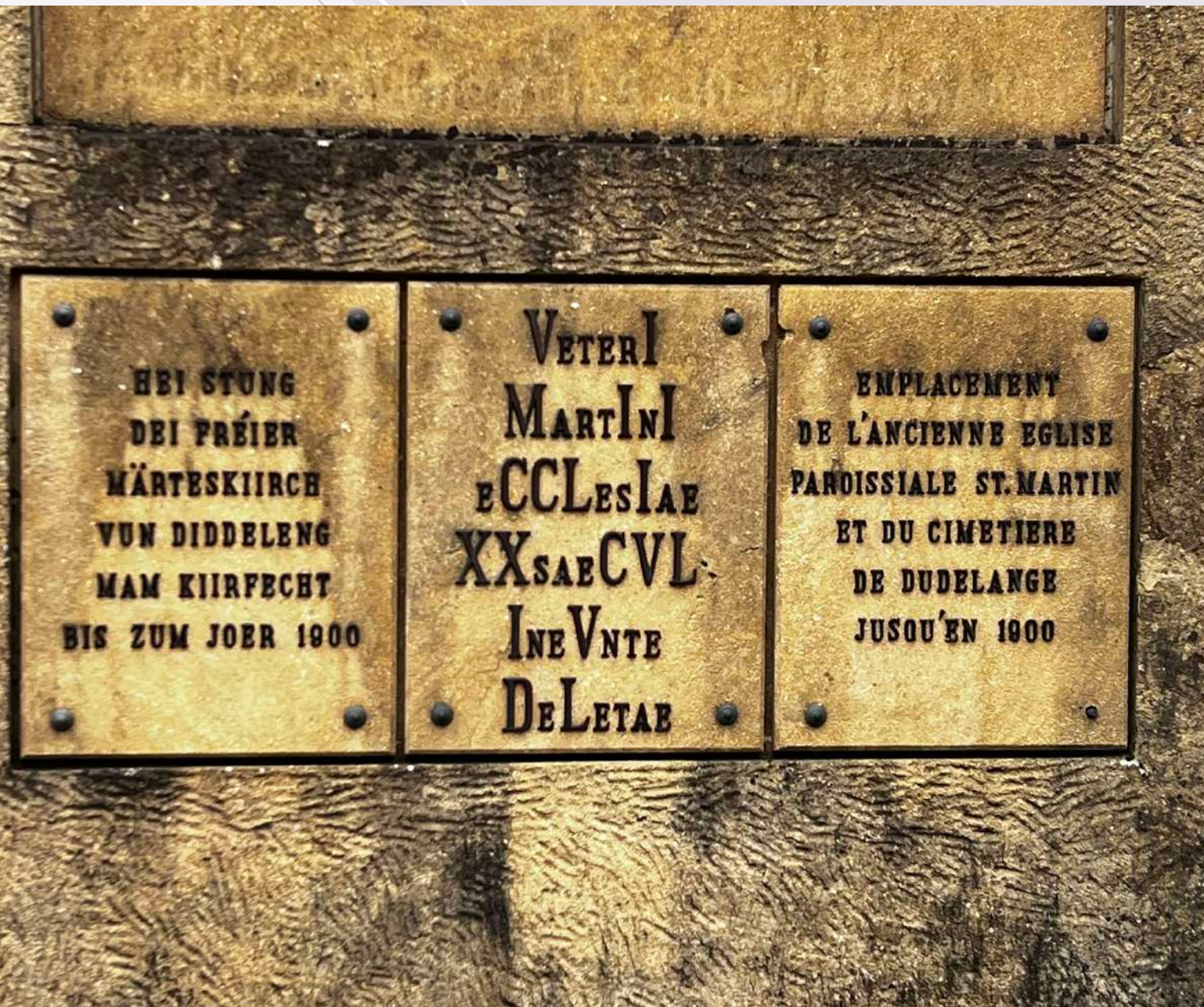
Sources: Recensements (Tiago Flores;
* Livre du Cinquantenaire, p. 33)

Année	Habitants
1871	1593
1880	1593
1890	5091
(Cimetière) 1900	8741
1910	10803
1922	10307
1930	14657
1935	13572
1947	12878
*1950	14170
(Cimetière R.) 1960	14617
1970	14615
1981	14072
1991	14674
2000	17060
2010	18507
(Cimetière F.) 2020	21291



◆ Cimetière paroissial

Map.geoportail.lu (2024) 1:20 000



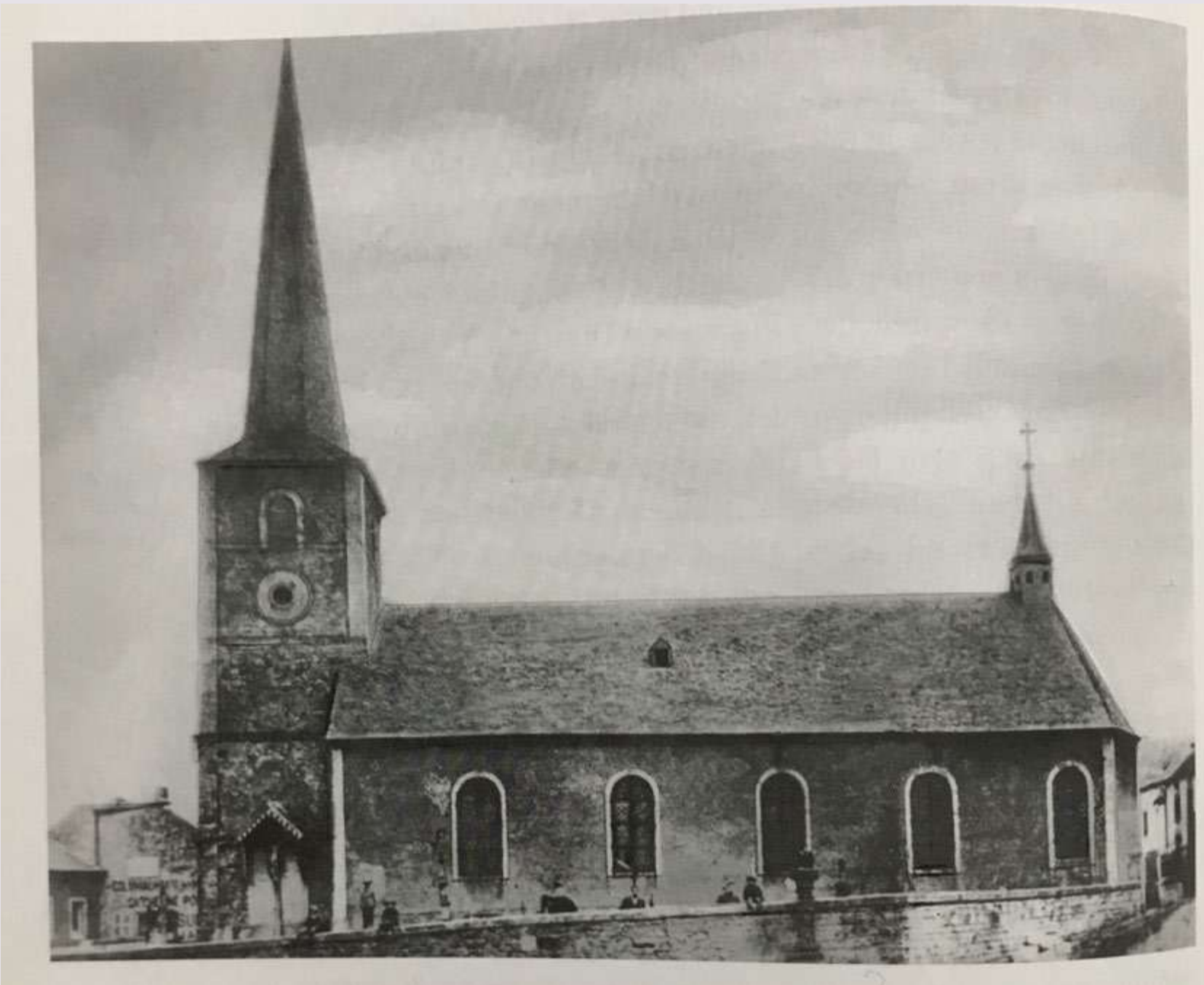


Photo: L'église
paroissiale consacrée en
1735 (déconsacrée et
démolie 1900-1902) avec
son cimetière.

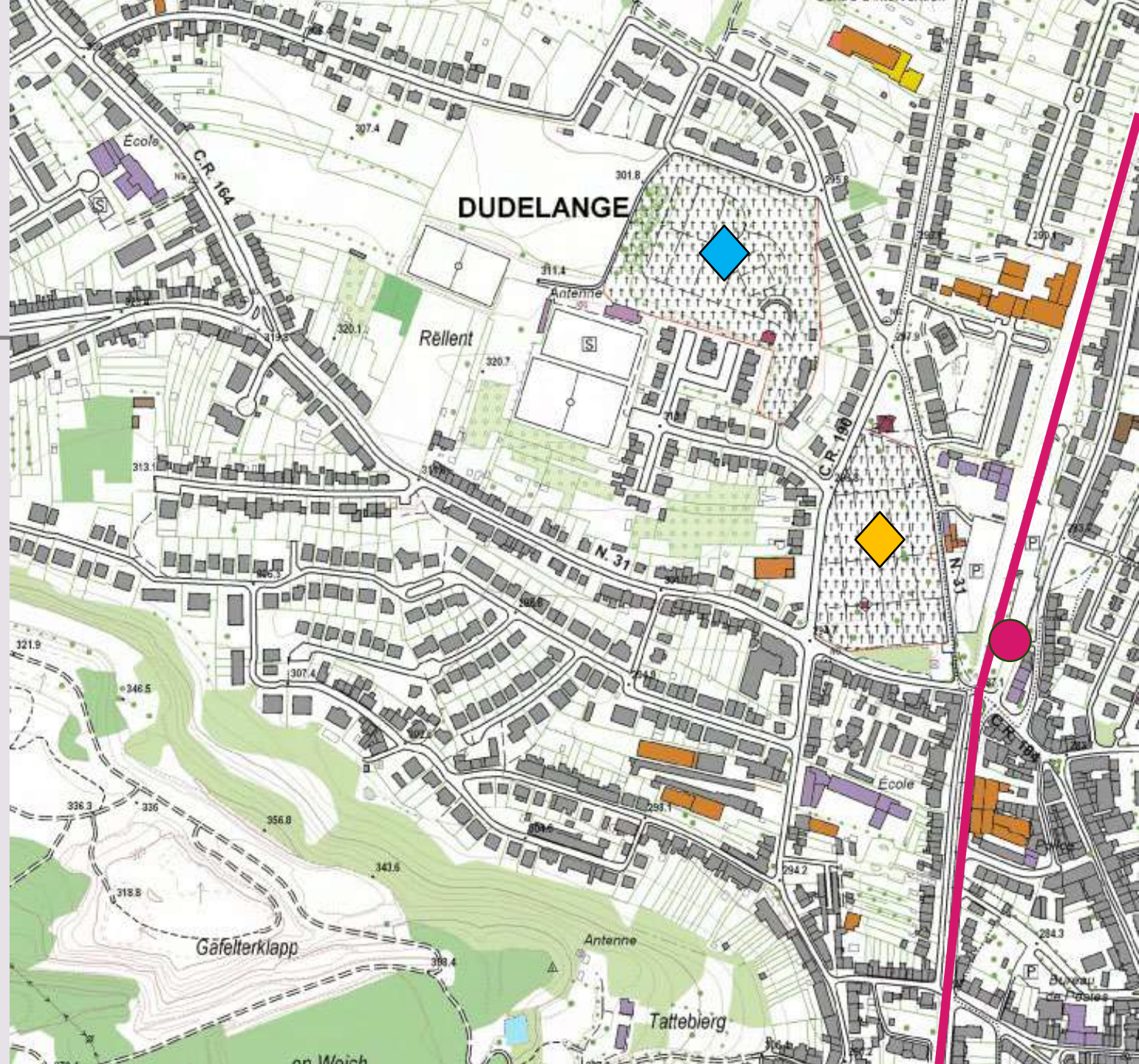
Image tirée de: *Die
Düdelinger Kirche und
ihre Stahlhuth-Orgel*, p.
32

Photo: L'ancienne et la nouvelle église paroissiale
(Saint-Martin) ca. 1900
© Diddelenger Gemengenarchiven (Voir: *Düdelinger
Kirche und ihre Stahlhuth-Orgel*, p. 62-63)



- Ligne ferrovière et gare
- ◆ Ancien cimetière (ca. 1900)
- ◆ Nouv. cimetière « Rellent » (1952)

Map.geoportail.lu (2024) 1:20 000





Heures d'ouverture des cimetières:
Du 01.04. au 31.10. | Du 01.11. au 31.03.
de 8h00 à 20h00 | de 8h00 à 18h00



Photo: Portail de l'ancien
cimetière (SK 24.7.24)



Photo: Chapelle de l'ancien cimetière, commémorant les morts du 17 mai 1794 (bénite en 1901)
(SK 24.7.24)



Photo: Ancien Cimetière,
monument de l' Union
luxembourgeoise des
Fédérations syndicales
© SK 24.7.24

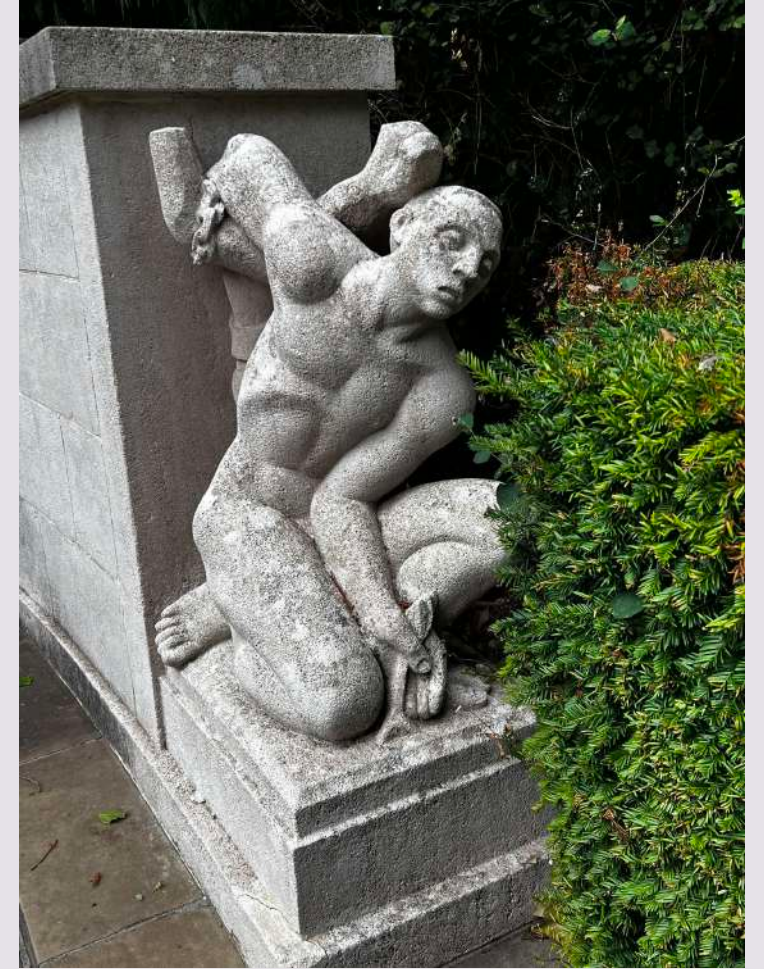


À la mémoire des ouvriers mineurs syndiqués



Photos:
Monument-aux-morts
(sculpteur: Lucien
Wercollier), inauguré en
1950 à l'extérieur de
l'Ancien cimetière
(SK 24.7.24)

1940-1945



Chapelle ardente et columbarium (inaug. 1982)



(Photos: SK 24.7.24)

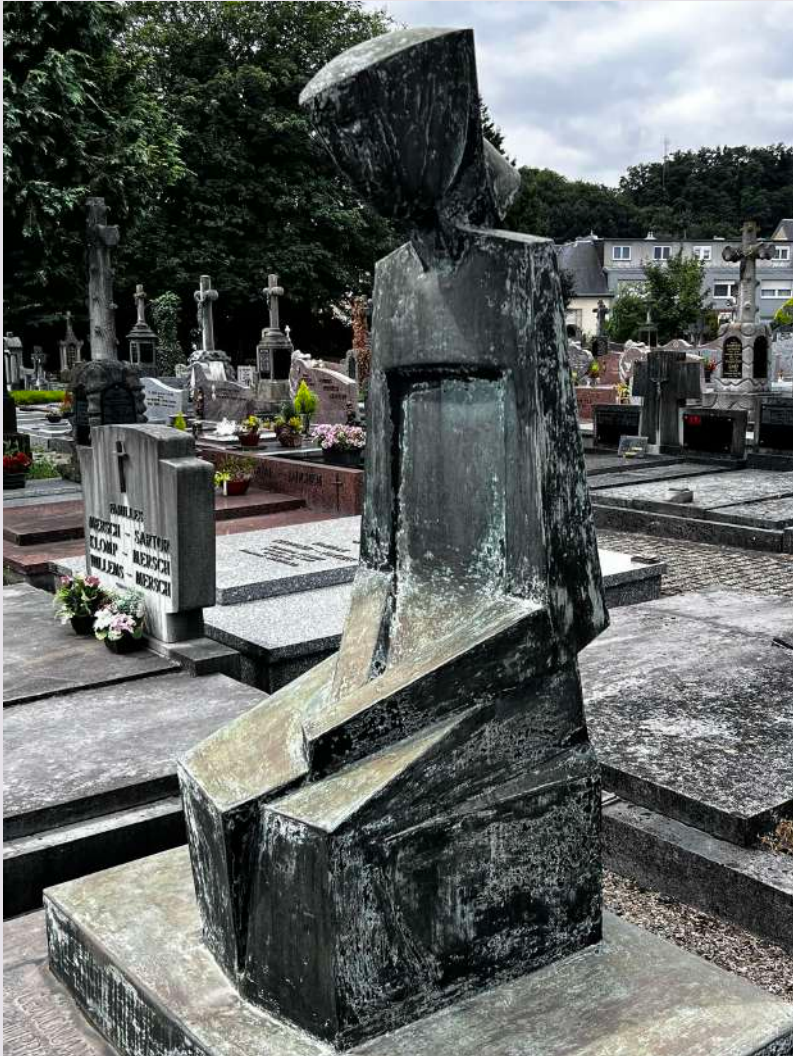


**Contre l'Oubli
La Ville de Dudelange
A ses victimes des crimes nazis
Pendant la Deuxième Guerre mondiale
1940-1945**

- (1) Enrôlé de force
- (2) Prisonnier politique
- (3) Assassiné
- (4) Faits de guerre



Ce monument a été érigé à la mémoire de
Mme Philippe Schneider, née Maychen Haag le 11.8.1915
1^{ère} femme cinéaste luxembourgeoise. 9.8.1962



Philippe Schneider 1908-1980



Philippe Schneider et Marie
(Maychen) Haag au Festival
de Cannes en 1954
Source: Revue 26.1.1963,
p. 31 - numérisé par la BnL





Partie I - Chapitre 6:

Redevances pour concessions de tombe:

Voir règlement taxe du 18.10.1966

Taxe actuelle
fr.

Taxe majorée
fr.

a) vieux cimetière:

Concession à perpétuité, tombeau par
mètre courant:

Classe A
Classe B
Classe C

437,50
312,50
187,50

510
365
220

b) nouveau cimetière:

Concession à perpétuité, tombeau
par mètre courant:

- 1) le long des allées de 5 m.
- 2) le long des chemins de 2,50 m.
- 3) le long des chemins de 1,25 m.
- 4) le long du mur de soutènement
- 5) aux carreaux plantés d'arbustes
- 6) tombe isolée, par m²
- 7) tombeau à urnes, par mètre

800
550
350
550
1200
500
550

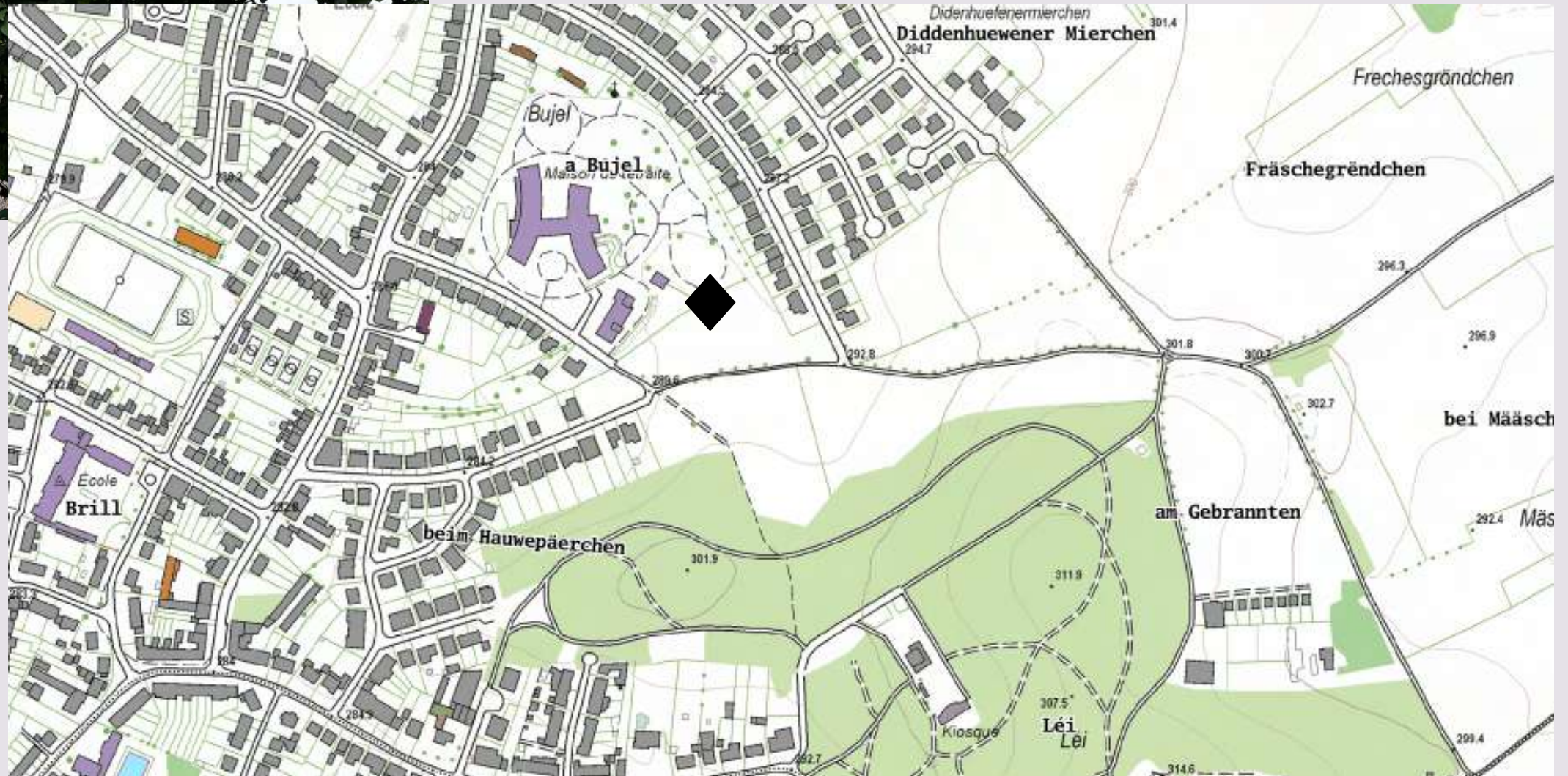
950
650
400
650
1400
600
650





◆ Cimetière « A Boujel »

Map.geoportail.lu (2024) 1:20 000



meiden, daß er früher oder später
die Stadterweiterung bildet.

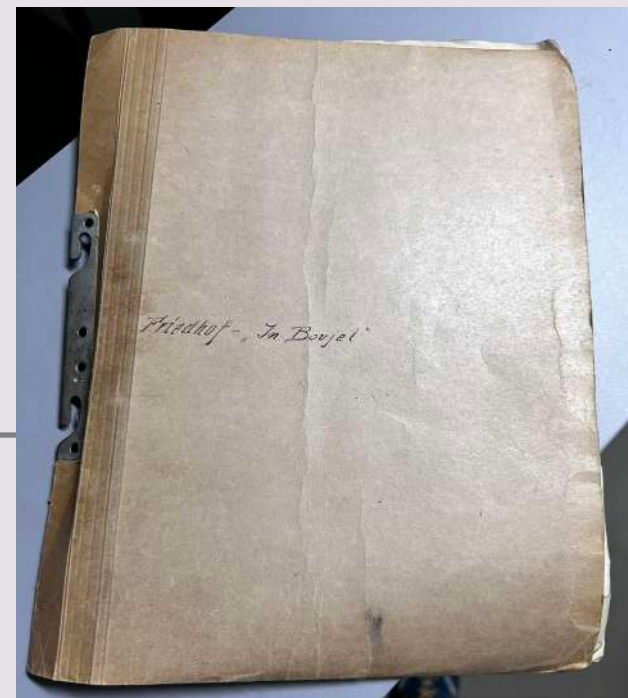
6. Der Friedhof ist, städtebaulich betrachtet, eine Freifläche. Er gehört daher in den Freiflächengürtel der Städte und ist an ruhige, ihm wesensverwandte Grünflächenanlagen anzulehnen. Es muß ihm deshalb, auch mit Rücksicht auf eine etwaige Vergrößerung und spätere Verwendungsmöglichkeit als Grünfläche eine solche Lage gegeben werden, daß er, wenn er von Wohnvierteln umgeben ist, in geeigneter Weise durch öffentliche Grünstreifen mit anderen Freiflächen der umgebenden Stadtteile verbunden ist.

7. Bei Wahl des Geländes für einen Friedhof ist weiter zu berücksichtigen, daß er nicht innerhalb eines Industrieviertels oder unmittelbar angrenzend an ein solches, ferner nicht in der Nähe von Bahnanlagen, großen Verkehrsstraßen, Flughäfen oder Sportplätzen angelegt wird.

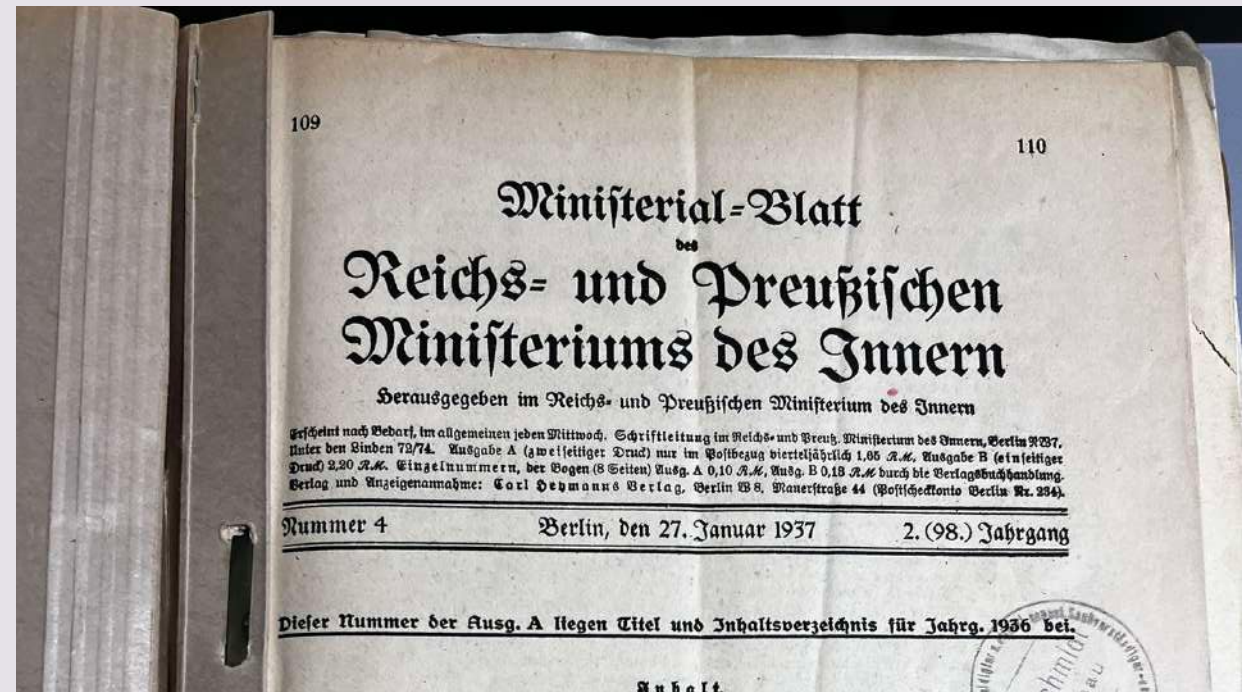
« ... ist an ruhige, ihm wesensverwandte Grünflächenanlagen anzulehnen »

« nicht innerhalb eines Industrieviertels (...), nicht in der Nähe von Bahnanlagen, großer Verkehrsanlagen, Flughäfen oder Sportsplätzen »

Source: *Ministerialblatt des Reichs- und preußischen Ministeriums des Inneren* Nr. 4 (27.1.1937), col. 115
- Trouvé aux Archives de la Commune de Dudelange



Archives de la
Commune de
Dudelange,
Classeur:
Cimetière Rellent
1944, Friedhof
« In Boujel »



HENRICH LUJA

STÄDTEBAU
UND
LANDSCHAFTSARCHITEKT
LUXEMBURG

Fernruf: 55-30

Luxemburg, den März 1942.
Schobermessring 8a

ENTWURF für den Parkfriedhof
der STADT DÜDELINGEN.

Dem Charakter der ortsüblichen Bauweise der Monumentalbauten, z.B. Düdelinger Stadtkirche; Rechnung tragend, kommen zur Gestaltung der öffentlichen Friedhofsbauten nur bodenständiges Material in einfacher jedoch gediegener Ausführung in betracht.

Sämtliche Aussenmauern sind anstatt billigerem Verputz, in ausgefugtem Parament-Bruchsteinmauerwerk hergestellt. Die Gesimse sowie Tür & Fensterumrahmungen sind in DEUTSCH-OTHER Werksteinen vorgesehen. Die Bedachung, in einfachster Satteldachform, ist in Schieferdeckung hergestellt.

Die so vorgesehene Ausführung bietet grösste Gewähr für beste Haltbarkeit bei geringstem Unterhalt.

Archives de la Commune de Dudelange (ibidem):
Devis de l'architecte Henri Luja

ZUSAMMENFASSUNG.

Einsegnungskapelle.....	Rm.:	140 000;-
Leichenschauhaus:.....	"	42 120;-
Verwaltungsgebäude:.....	"	109 230;-
Dienstgebäude:.....	"	50 000;-
Wandelhallen:.....	"	99 490;-
Eingangstore:.....	"	<u>5 500;-</u>
Endgültige Summe:	Rm.:	<u>446 340;-</u>

Ici: 1^{er} projet de Luja (mars 1942): 446 340 RM

2^e projet de Luja (avril 1943) : 400 000 RM (pour 10 ha, 9000 tombes)

3^e projet de Luja (avril 1944) : 90 000 RM (pour 2,27 ha)

Problèmes et défis

- a) Acquérir des terrains -> Landesernährungsamt / via Landrat Esch
- b) Autorisation de construire -> Staatliches Hochbauamt Luxemburg
- c) La main d'œuvre -> RAD (Reichsarbeitsdienst) Bettemburg & Luxemburg
- d) Autorisation sanitaire -> Gesundheitspolizei / via Landrat Esch / Chef der Zivilverwaltung

Plan daté
19.2.1942

Landesernährungsamt (Office d'approvisionnement) ne répond pas, puis refuse, puis concède « nur bei der dringendsten Notwendigkeit »

b) Autorisation de construire

Es soll der Friedhof in mehreren Bauabschnitten fertiggestellt werden. Der erste Bauabschnitt umfaßt ein Gelände von rund,3 ha. Das ist ein Teil des der Stadt gehörenden Geländes. Da die Wiesen und Äcker hängig und feucht sind, müssen vorerst Erdbewegungen und die Entwässerung erfolgen. Es sind rund 9300 cbm Erde zu bewegen. Die Erdmassen sollen mittels Feldbahngleis 200 m transportiert und dort gelagert werden.

Hochbauten werden vorerst nicht vorgenommen. Die Baugenehmigung hierfür wird zur gegebenen Zeit rechtzeitig nachgesucht. Ich zeige jedoch das Vorhaben vorsorglich schon jetzt an.

Arbeitskräfte werden dem Baugewerbe - schon deshalb, weil keine vorhanden sind - nicht entzogen. Die Durchführung der Erdarbeiten ist deshalb außerordentlich schwierig, weil eine größere Reihe von IS-Maßnahmen bereits im freiwilligen Arbeitseinsatz durch die Bevölkerung durchgeführt worden sind und noch durch-

geführt

Archives de la
Commune de
Dudelange
(ibidem):

Copie d'une lettre
envoyée au
« Staatliches
Hochbauamt
Luxemburg »,
27.3.1944

(1^{ère} lettre en
janvier '42)

Hochbauamt ne
répond pas

c) La main d'œuvre (travail forcé)

Die Arbeiten sind äußerst dringlich, und für die Stadt deshalb von außerordentlicher Bedeutung, weil der alte Friedhof schon jetzt überbelegt ist und höchstens noch ein Jahr ausreicht. Es muß hier also unbedingt etwas geschehen. Unternehmerfirmen sind nicht vorhanden und können auch nicht eingesetzt werden. Dödelingen ist S-Ort und es sind hier noch außerordentlich viele IS-Arbeiten rückständig. Diese Arbeiten werden und müssen auch künftig durch sogenannte Gemeinschaftshilfe der Einwohner erledigt werden. Ich sehe keinerlei Möglichkeit, umso weniger, als fast die gesamte männliche schaffende Einwohnerschaft auf der Hütte eingesetzt ist, auch noch den neuen Friedhof im freiwilligen Einsatz der Bevölkerung auszuführen und, wende mich deshalb mit der Bitte an den Reichsarbeitsdienst, mir bei der Durchführung des Projektes behilflich zu sein.

Nach alledem wäre ich dafür außerordentlich dankbar, wenn wir diese Angelegenheit mündlich zusammen vielleicht an Ort und Stelle besprechen könnten und ich darf Sie deshalb um Ihre weitere Mitteilung darüber bitten.

Heil Hitler!



Archives de la
Commune de
Dudelange (ibidem):

Copie d'une lettre
envoyée au
« Oberstfeldmeister
der RAD Abteilung
Bettemburg »

27.3.1944

Encore des autorisations???

bauamt Luxemburg

— c. d. Z. —

- BP.15. -

Luxemburg, den 29. März 1944
Heiliggeiststrasse 10
Fernsprecher 2619 und 5660

Stadt Düdelingen

Emp. 31 MRZ. 1944

An den Herrn Bürgermeister der Stadt
D ü d e l i n g e n.

Betr.: Anlegung eines neuen Friedhofes in Düdelingen.
Bezug: Dortiges Schreiben vom 27.3.1944 60/Ja.

Zu Ihrem Bauvorhaben für die Anlegung eines neuen Friedhofs bitte ich zunächst einen Uebersichtsplan mit Höhenkurven oder Geländequerschnitte, aus dem auch die nähere und weitere Bebauung ersichtlich ist, vorzulegen, unter Beifügung eines gesundheitspolizeilichen Gutachtens des Geländes und der Bodenverhältnisse durch das Referat I Med. beim Chef der Zivilverwaltung in Luxemburg. Nach Eingang dieser Unterlagen werde ich beim Referat I Hb. des CdZ die städtebauliche Begutachtung, d.h. die Lage des Friedhofs im Gesamtbebauungsplan, und die Festsetzung eines gemeinsamen Termins beantragen.

Nach ^{günstiger} ~~unserer~~ Begutachtung wird dann seitens der Stadtverwaltung die Aufstellung eines Friedhofplanes (Friedhofgestaltung) notwendig, dessen Prüfung durch das Referat I Hb. erfolgen muss. Nach Abschluss dieser grundsätzlichen Angelegenheit ist dann die baupolizeiliche Vorlage an den Landrat durchzuführen.

Mraab

B

Archives de
la Commune
de Dudelange
(ibidem):
Lettre du
Hochbauamt
au
bourgmestre
de Dudelange
(29.3.1944)

d) Autorisation sanitaire refusée

Der geologische Sachverständige kommt zu dem Ergebnis, daß das Gelände "Im Bougel" ungeeignet sei. Dieser Ansicht ist auch vom medizinapolizeilichen Standpunkt aus beizutreten. Die wesentlichsten Forderungen, die an einen Friedhof zu stellen sind, einwandfreie Bodenbeschaffenheit und Wasserverhältnisse, sind nicht erfüllt.

Wäre der Grundwasserstand weniger ungünstig, so könnte man einwenden, daß sich dann doch wenigstens Gräfte anlegen ließen (wie man sie hierzulande immer noch in großer Zahl antrifft). Gräfte sind jedoch hygienisch durchaus bedenklich; es ist zu erwarten, daß sie wie im Altreich so auch hier über kurz oder lang überhaupt verboten werden. -

Gebühr Rm 10.-
Geb.Verz. 212/I
Tarif B 4

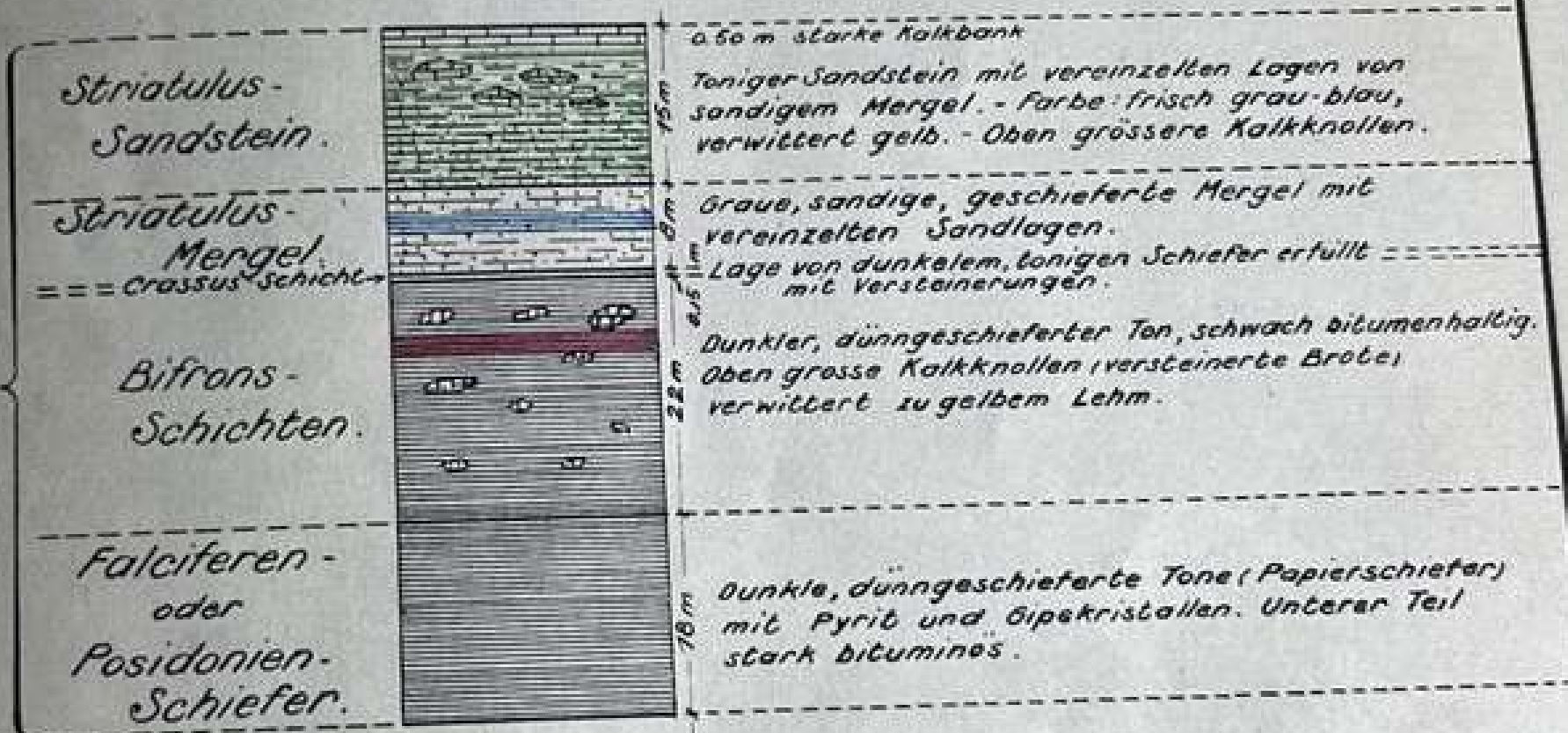


In Vertretung:
[Signature]
Medizinalrat.

Archives de la
Commune de
Dudelange
(ibidem):
Lettre du
Staatliches
Gesundheitsamt
des Kreises
Esch/Alzig an den
Chef der
Zivilverwaltung I
Med/I Kom
(23.6.1944)

Geologisches Profil der Umgebung von Dödelingen.

Oberer Lias



Maßstab 1:1000.



Geologische Position des Geländes für den geplanten neuen Friedhof.



Geologische Position des heute bestehenden Friedhofes.



Geologisch einwandfreie Bodenbeschaffenheit für die Anlage eines Begräbnissplatzes.

Archives de la
Commune de
Dudelange
(ibidem):

Evaluation négative
du 23.6.1944

avec expertise du
géologue Dr. Michel
Lucius, datée du
20.6.1944

- Ligne ferrovière et gare
- ◆ Ancien cimetière (ca. 1900)
- ◆ Nouv. cimetière « Rellent » (1952)

Map.geoportail.lu (2024) 1:20 000

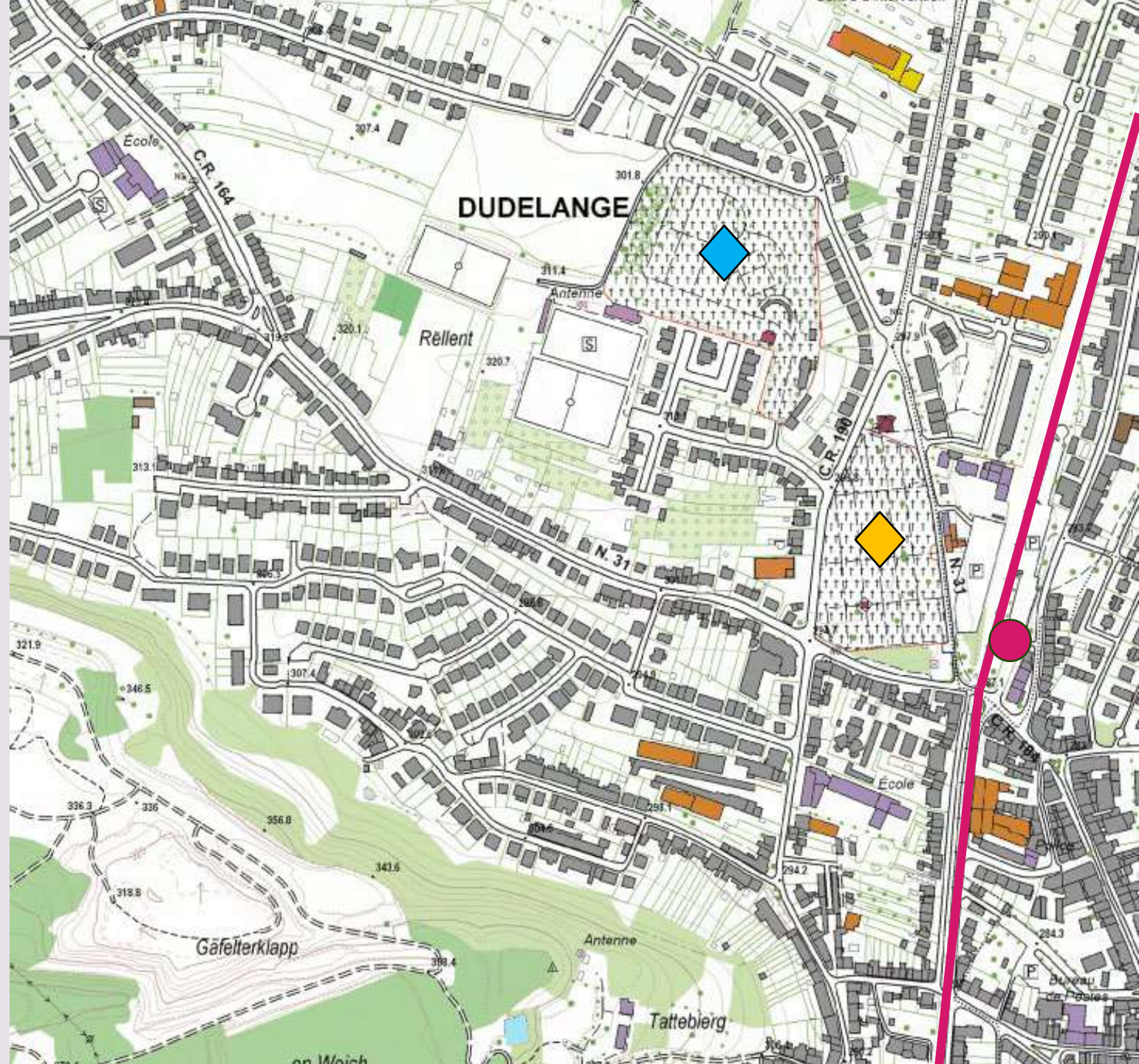
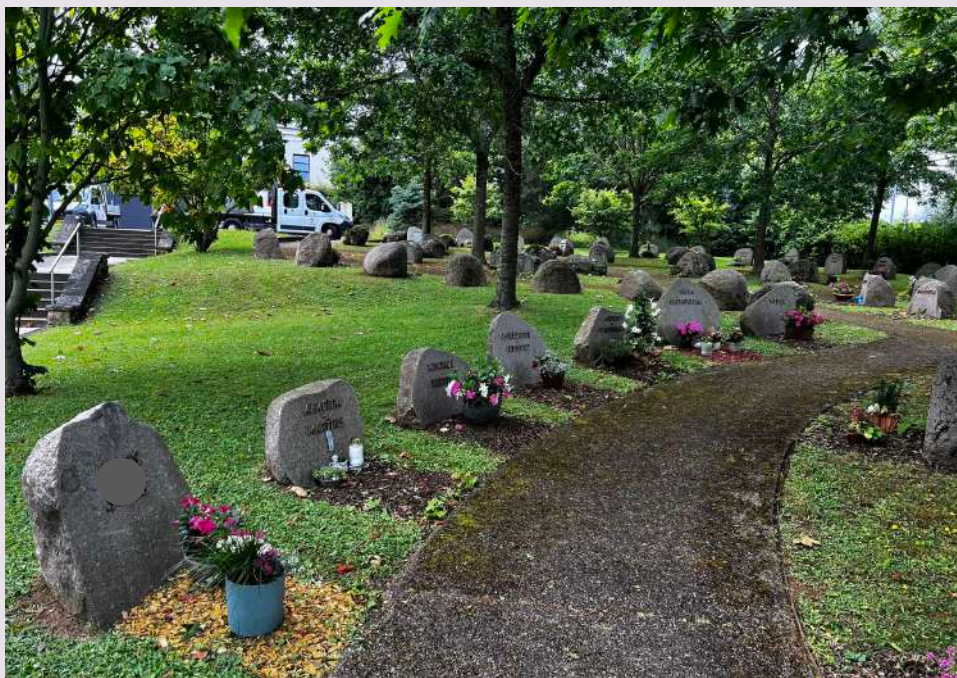


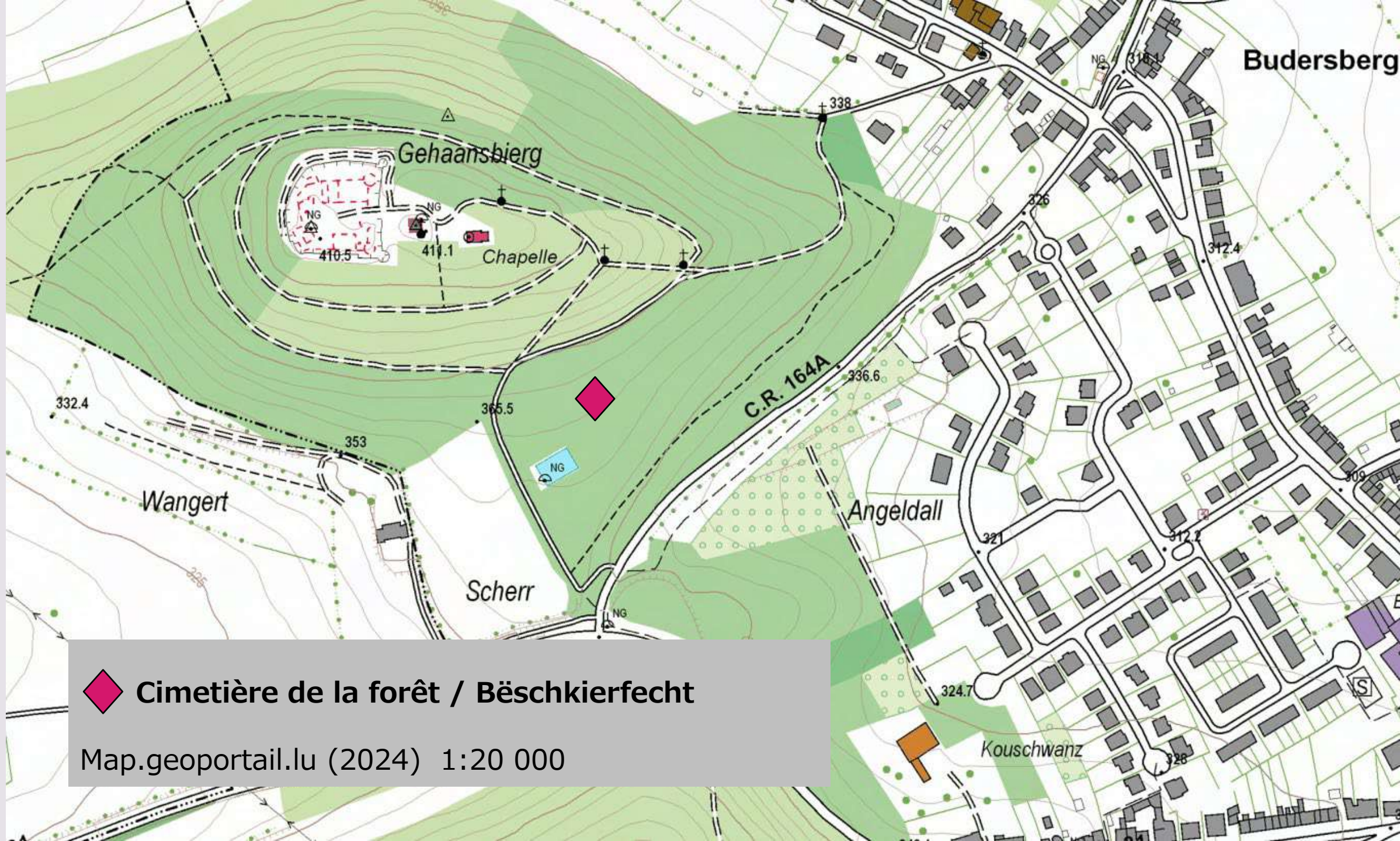




Photo: Le nouveau Cimetière Rellent, chapelle et Monument aux soldats français (SK 24.7.24)



(Photos:
SK 24.7.24)



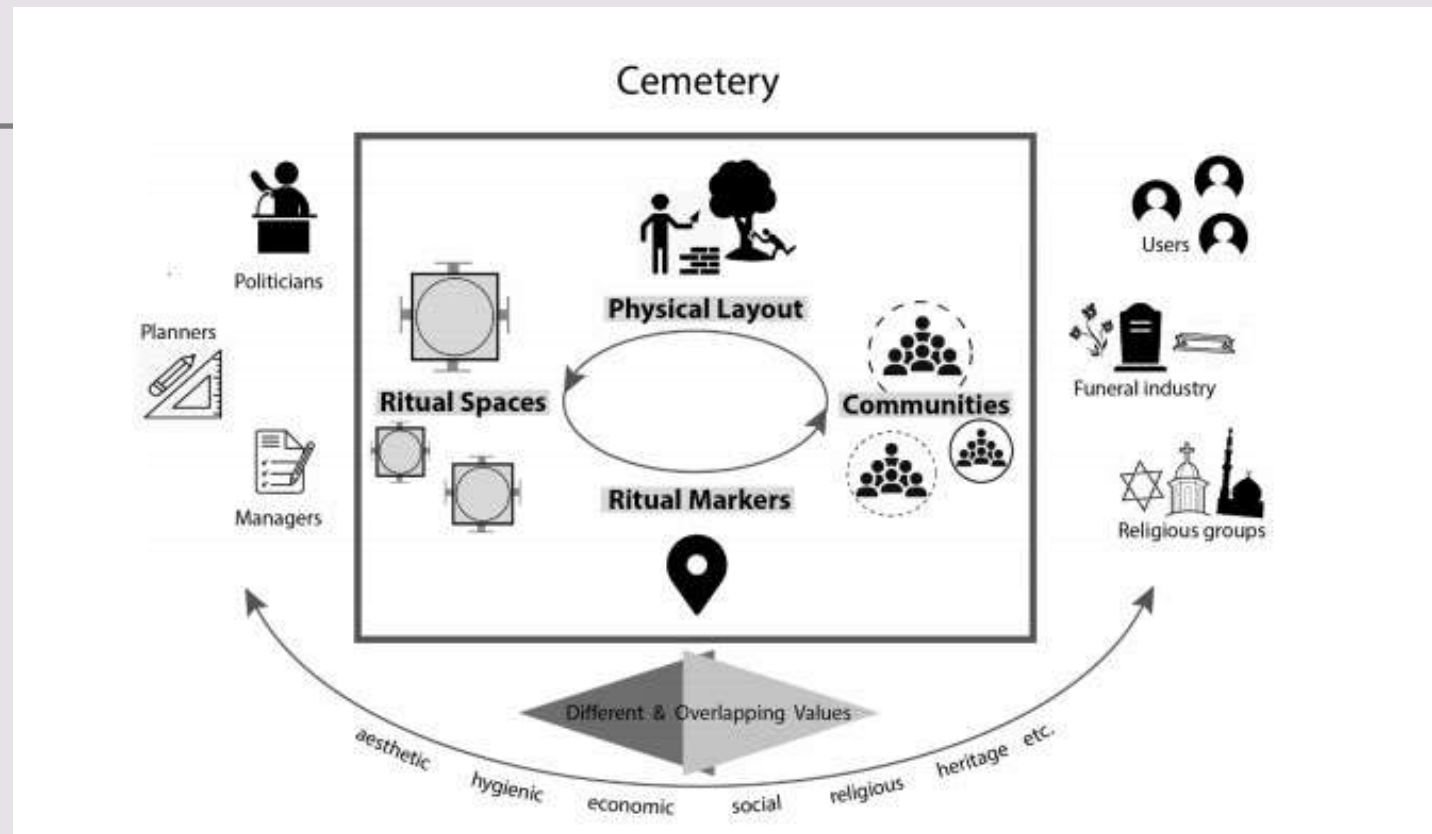
◆ Cimetière de la forêt / Bëschkierfecht

Map.geoportail.lu (2024) 1:20 000



(Photos:
SK 1.11.24)

Conclusion: Le cimetière comme arène entres différents acteurs et revendications



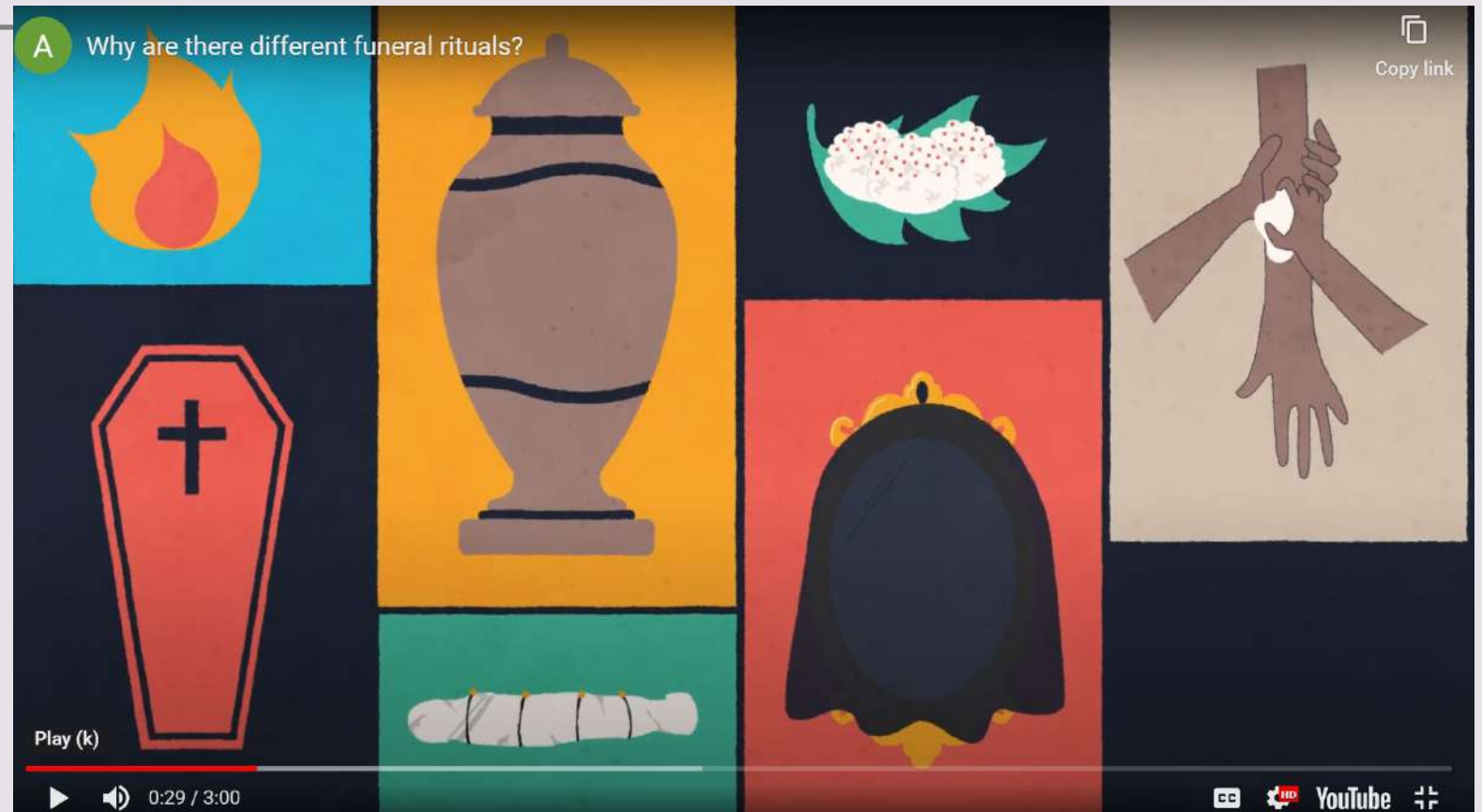
Source: C. Jedan, S. Kmec, T. Kolnberger, E. Venbrux, M. Westendorp, "Co-Creating Ritual Spaces and Communities: An Analysis of Municipal Cemetery Tongerseweg, Maastricht, 1812–2020." Religions 11/9 (2020), 435, p. 18
<https://doi.org/10.3390/rel11090435>

Cemeteries and crematoria as public spaces of belonging in Europe (FNR / HERA), 2019-2022

Cimetières supraconfessionnels (Uni.lu / Ministère des Affaires intérieures), 2024-2025



<https://cemi-hera.org>



<https://youtu.be/Y1NUryYTuz4>